

## CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE

**Y Soft Corporation, a.s.**



---

N. versione del Contratto di licenza con l'utente finale: **V 6**

Data di entrata in vigore del presente Contratto di licenza con l'utente finale: **19/07/2016**

Data di rilascio del presente Contratto di licenza con l'utente finale: **19/07/2016**

---

I termini e le condizioni di licenza di seguito specificati sono da considerarsi vincolanti per tutti gli utenti di qualsiasi software sviluppato, o in qualsivoglia altro modo fornito, dalla società **Y SOFT CORPORATION, A.S.**, regolarmente iscritta nel Registro Commerciale di Praga alla sezione B, voce n. 16279, n. ID: 26197740, con sede legale Prague 3, U Kněžské louky 2151/18, Codice postale: 13000 (di seguito denominata "**Società**"), indipendentemente dalla modalità di fornitura del software.

## 1. DEFINIZIONI

### 1.1 Licenziatario

Persona autorizzata a utilizzare una Licenza specifica per moduli e/o programmi software (se applicabile) fornita mediante: (i) il Certificato di licenza rilasciato dalla Società o generato dal sistema di attivazione delle licenze della Società stessa oppure (ii) qualsiasi altro mezzo scelto dalla Società.

### 1.2 Software della Società

Tutto il software che viene concesso in licenza dalla Società o, a seconda dei casi, per cui la Società può, sulla base di qualsivoglia altro diritto, fornire sublicenze a potenziali Licenziatari.

### 1.3 Software concesso in licenza

Software della Società che viene concesso in licenza a un determinato Licenziatario, nella versione corrente al momento della concessione della Licenza e conformemente al Certificato di licenza, nonché al presente Contratto di licenza con l'utente finale.

### 1.4 Software non destinato alla vendita

Versione del Software della Società non destinata alla vendita, che include tutte le funzionalità del Software corrispondente della Società ma può essere utilizzata solo per scopi promozionali, ad esempio presentazioni o formazione sull'utilizzo del software corrispondente.

### 1.5 Software di valutazione

Versione del Software della Società contrassegnata come "Versione di valutazione" (i) che include tutte le funzionalità ma può essere utilizzata solo

per un periodo di tempo limitato oppure (ii) che può essere utilizzata per un periodo di tempo illimitato ma con funzionalità ridotte. Il Software di valutazione può essere utilizzato dagli utenti finali solo a scopo di valutazione del Software corrispondente della Società.

### 1.6 Licenza

Diritto non esclusivo concesso dalla Società al Licenziatario per l'utilizzo del Software concesso in licenza e della Documentazione correlata limitatamente alle proprie attività aziendali in base al presente Contratto di licenza con l'utente finale e, ove applicabile, a quanto determinato e per il periodo di tempo specificato nel Certificato di licenza.

### 1.7 Licenza di outsourcing

Licenza che concede al Licenziatario il diritto di fornire servizi a terze parti utilizzando il Software concesso in licenza.

### 1.8 Licenza di abbonamento

Licenza fornita sotto forma di abbonamento al software, ovvero per un periodo di tempo definito, che può essere estesa mediante ulteriori pagamenti dell'Onere di licenza.

### 1.9 Certificato di licenza

Certificato rilasciato dalla Società a un Licenziatario specifico per concedere a tale Licenziatario una Licenza. Il Certificato di licenza in particolare specifica (i) la data di concessione della Licenza, (ii) i singoli moduli o programmi oppure la quantità di moduli o programmi per cui viene concesso il diritto di utilizzo (ad esempio, il numero di server, cluster, terminali e dispositivi connessi), nonché altri parametri della Licenza, se applicabili, (iii) il periodo di tempo per cui il Licenziatario può utilizzare la Licenza concessagli, nonché (iv) un

riferimento alla versione corrente del Contratto di licenza con l'utente finale in cui sono elencate le condizioni in base alle quali la Licenza viene concessa al Licenziatario. La Società si riserva il diritto di stabilire e/o aggiornare di tanto in tanto la modalità di rilascio e/o di distribuzione dei Certificati di licenza in base ai canali di distribuzione disponibili, nonché ai metodi di attivazione della Licenza e di autenticazione del Licenziatario. In modo specifico, i Certificati di licenza possono essere rilasciati (in base al contratto tra il Licenziatario/Partner e la Società) sotto forma di documento stampato o generati dal sistema di autenticazione della Licenza della Società mediante l'attivazione di una Licenza con mezzi elettronici.

#### **1.10 Partner autorizzato della Società**

Azienda autorizzata dalla Società a distribuire, implementare e gestire il Software della Società.

#### **1.11 Onere di licenza**

Onere che il Licenziatario è obbligato a corrispondere alla Società direttamente o indirettamente (tramite il Partner autorizzato) per la Licenza. L'Onere di licenza deve essere pagato per un importo corrispondente al prezzo di vendita all'utente finale attualmente valido, stabilito dalla Società per il Software concesso in licenza, a meno che tra il Licenziatario e la Società non sia stato concordato un importo diverso. È possibile che un determinato Software venga concesso gratuitamente dalla Società.

#### **1.12 Documentazione correlata**

Relativamente al Software concesso in licenza, indica tutto il materiale, la documentazione, le specifiche, i manuali tecnici, i manuali utente, i diagrammi, le descrizioni di file e qualsivoglia altra informazione scritta (indipendentemente dal formato, stampato o elettronico) che descrive il

Contratto di licenza con l'utente finale

funzionamento e l'utilizzo del Software concesso in licenza e che è disponibile pubblicamente o viene fornita abitualmente ai clienti per l'utilizzo con il relativo Software concesso in licenza.

#### **1.13 Supporto software**

Servizio facoltativo che può essere fornito al Licenziatario dalla Società o dai Partner autorizzati in base a un contratto separato relativo al supporto software.

## **2. UTILIZZO DEL SOFTWARE**

### **2.1 Oggetto della licenza**

Con il rilascio del Certificato di licenza o l'accettazione da parte del Licenziatario del presente Contratto di licenza con l'utente finale, a seconda del caso, al Licenziatario viene concessa la Licenza in base ai termini e alle condizioni qui definite.

### **2.2 Diritti di utilizzo del Software concesso in licenza**

La Società dichiara di essere autorizzata a concedere la Licenza per il Software concesso in licenza. Entrambe le parti contraenti riconoscono che il presente contratto non fornisce al Licenziatario i diritti di proprietà del Software concesso in licenza e che il Licenziatario dispone, rispetto al Software concesso in licenza, dei soli diritti specificati nel Contratto di licenza con l'utente finale della Società attualmente valido.

Nel caso in cui prodotti software di terze parti il cui utilizzo potrebbe essere regolato dai rispettivi termini di licenza (ad esempio, librerie di programmi, parti di strumenti software e così via) costituiscano parte del Software della Società, la Società deve fornire al Licenziatario almeno i semplici diritti non esclusivi e non trasferibili di utilizzare tali pacchetti software per far funzionare

Set di contratti con i partner di Y Soft Corporation 3/4

il Software concesso in licenza in base a quanto specificato nel documento Termini e condizioni del software di terze parti che costituisce parte integrante del Contratto di licenza con l'utente finale ed è disponibile all'indirizzo seguente: <https://www.ysoft.com/en/support-services/third-party-software-terms-and-conditions>.

### **2.3 Validità limitata della licenza, revoca e codice di disabilitazione**

Finché il Licenziatario non corrisponde per intero alla Società l'onere per la Licenza, dispone di diritti temporanei per l'utilizzo del Software concesso in licenza, soggetti al puntuale ricevimento del pagamento dell'Onere di licenza (nel caso tale pagamento sia dovuto per un prodotto Software qualsiasi) e la Società può, a propria discrezione, garantire la natura subordinata del funzionamento del Software concesso in licenza applicando i mezzi tecnici appropriati, inclusa l'attivazione di un codice di accesso per la disabilitazione (come stabilito di seguito) all'interno del Software concesso in licenza.

La Società è inoltre autorizzata a terminare la Licenza con effetto immediato nel caso in cui l'Onere di licenza eventualmente dovuto per l'utilizzo del Software concesso in licenza non venga versato interamente per qualsivoglia motivo sul conto bancario della Società entro il periodo previsto. In tal caso, il Licenziatario dovrà (i) restituire tutta la Documentazione correlata al Software concesso in licenza, nonché tutti i supporti contenenti file di installazione; (ii) dichiarare per iscritto e, su richiesta della Società, presentare una prova, di aver distrutto eventuali installazioni di backup o file di installazione del Software concesso in licenza; (iii) evitare di utilizzare il Software concesso in licenza in qualsiasi circostanza; e (iv) consentire a rappresentanti della Società di verificare che queste procedure siano state eseguite in ottemperanza a tali obblighi.

Contratto di licenza con l'utente finale

Il Software concesso in licenza può contenere un codice che consente di disabilitare automaticamente il funzionamento del Software concesso in licenza o delle sue parti. Tale codice di disabilitazione può essere attivato se: (i) alla Società non viene corrisposto per intero l'importo dell'Onere di licenza; (ii) alla Società viene impedito di accedere al Software concesso in licenza per reimpostare periodicamente tale codice (ove applicabile); (iii) il Licenziatario viene meno agli accordi del presente Contratto di licenza con l'utente finale; oppure (iv) la Licenza scade o viene terminata.

### **2.4 Non trasferibilità della Licenza**

Se non diversamente specificato nel presente Contratto di licenza con l'utente finale, la Licenza per il Software concesso in licenza viene rilasciata al Licenziatario per l'esclusivo utilizzo all'interno della propria azienda. Senza previo consenso esplicito della Società, il Licenziatario non può in alcun modo, né a titolo gratuito, né in cambio di un servizio o di un pagamento, assegnare ulteriormente i diritti e i doveri originati dalla Licenza concessa, oppure prestare, noleggiare, concedere in sublicenza o in qualsivoglia altro modo trasferire il Software concesso in licenza o utilizzare lo stesso come garanzia collaterale rispetto agli obblighi del Licenziatario o di qualsiasi altra persona.

### **2.5 Modifiche della Licenza**

Il Licenziatario non può utilizzare il Software della Società oltre l'ambito previsto dalla Licenza concessagli (ad esempio, aumentando il numero di utenti, terminali o server) o utilizzare la Licenza diversamente da quanto previsto nel presente Contratto (ad esempio, come licenza di terminale per i server) senza previo consenso scritto (o confermato elettronicamente nel caso delle procedure di attivazione della licenza elettronica)

Set di contratti con i partner di Y Soft Corporation 3/4

della Società (in tal modo andando oltre quanto previsto dal Certificato di licenza) e senza corrispondere Oneri di licenza aggiuntivi in base al listino prezzi corrente della Società. Nel caso in cui il Licenziatario utilizzi il Software della Società in modo o in ambito diverso da quanto previsto dal presente Contratto di licenza con l'utente finale senza previo consenso scritto della Società, dovrà corrispondere alla Società una sanzione contrattuale pari al doppio degli oneri che avrebbe dovuto corrispondere alla Società per l'uso del Software nei termini e per gli scopi di utilizzo previsti. Il pagamento della sanzione contrattuale stabilita non preclude in alcun modo il diritto della Società di terminare la validità di qualsiasi Licenza concessa al Licenziatario, senza che questi abbia diritto a ricevere alcun rimborso per gli eventuali Oneri di licenza pagati in precedenza.

## 2.6 Copia del Software concesso in licenza

Il Licenziatario è autorizzato ad eseguire una copia di backup dei dischi o dei file di installazione del Software concesso in licenza e/o del Software stesso, a meno che la Società non abbia acconsentito, previa richiesta giustificata, all'esecuzione di un numero di copie di backup diverso. Il Licenziatario non può utilizzare la copia di backup del Software concesso in licenza nell'ambito delle proprie attività consuete, né per scopi di formazione o dimostrativi. Il Licenziatario acconsente a riportare sulla copia di backup una dichiarazione con indicazioni sui diritti di proprietà intellettuale della Società e sul fatto che si tratta esclusivamente di una copia di backup, nonché etichette identificative contenenti dettagli sul periodo di validità della Licenza. Ad eccezione della copia di backup, il Licenziatario non può eseguire altre copie del Software concesso in licenza per qualsivoglia scopo.

Contratto di licenza con l'utente finale

## 2.7 Modifica del Software concesso in licenza

Il Licenziatario non è autorizzato ad eseguire operazioni di reverse engineering, decompilazione o disassemblaggio del Software concesso in licenza o di qualsiasi altro software della Società, né a ricostituire il codice sorgente del Software concesso in licenza o di qualsiasi altro software della Società. Nei casi in cui tali limitazioni non siano consentite dalla legge applicabile, il Licenziatario potrà eseguire queste operazioni solo nella misura minore e nell'ambito più circoscritto previsti dalla legge applicabile.

## 2.8 Violazione dei diritti correlati al Software concesso in licenza

Il Licenziatario si impegna a informare tempestivamente la Società nel caso in cui venga a conoscenza di episodi di violazione dei diritti della Società in relazione al Software della Società stessa e in particolare al Software concesso in licenza. Il Licenziatario si impegna altresì a fornire alla Società assistenza adeguata per affermare i diritti della stessa relativamente a questi episodi.

## 2.9 Garanzie

La Società garantisce che il Software concesso in licenza funzionerà, per 90 giorni a partire dalla sua installazione, in ottemperanza alle specifiche stabilite nella Documentazione correlata, a condizione che i) il funzionamento del software non risulti in conflitto con altre applicazioni eseguite dal Licenziatario o che si trovano nell'ambiente IT del Licenziatario e ii) il software venga utilizzato in base a quanto indicato nella documentazione correlata, iii) il software venga installato correttamente da una persona che abbia ricevuto la formazione adeguata per questo scopo (da un tecnico della Società o di un Partner autorizzato della stessa), iv) il software venga utilizzato correttamente in base alle specifiche e allo scopo del Software concesso in licenza.

Set di contratti con i partner di Y Soft Corporation 3/4

Poiché il Software concesso in licenza è un prodotto sviluppato aggiornato della tecnologia informatica di questo tipo i cui possibili utilizzi non possono essere tutti verificati e monitorati, il Licenziatario riconosce, mediante il presente Contratto, che a causa della variabilità degli elementi dell'ambiente in cui il Software concesso in licenza viene utilizzato, e il continuo sviluppo delle attrezzature tecniche che consentono il funzionamento del Software concesso in licenza con cui coesistono, la Società non può garantire che il Software concesso in licenza sia completamente privo di errori. Cionondimeno, in base al Supporto software attivato (automaticamente o facoltativamente) per la Licenza corrispondente, la Società si impegna ad adoperarsi al meglio per risolvere eventuali errori, anomalie o problemi ripetuti segnalati alla Società dal Licenziatario e di rimediare agli stessi fornendo, a propria discrezione e in base alla gravità dell'errore un "hotfix" (ovvero un unico aggiornamento rapido) o una riparazione generale (aggiornamenti cumulativi o di manutenzione oppure una nuova versione) a tutti gli utenti idonei della versione pertinente del Software concesso in licenza. Con il presente Contratto la Società si riserva inoltre il diritto di risolvere i reclami relativi alla garanzia concedendo una Licenza a una versione successiva del Software concesso in licenza con funzionalità corrispondenti. Per il periodo della garanzia fornita, il supporto per la versione pertinente del Software concesso in licenza sarà inoltre disponibile tramite i Partner autorizzati della Società.

Mediante il presente Contratto, la Società si riserva il diritto di rilasciare di tanto in tanto riparazioni relative al Software della stessa allo scopo di correggere difetti, anomalie o la funzionalità limitata di tale Software. Se il Licenziatario non installa tali riparazioni (aggiornamenti cumulativi,

rapidi o di manutenzione), non potrà rivendicare alcun diritto in merito alla garanzia fornita.

Il Licenziatario non potrà altresì rivendicare alcun diritto relativo alla garanzia, se non fornisce al Partner autorizzato della Società o al rappresentante della stessa tutta l'assistenza necessaria per determinare le cause e gli effetti del difetto rilevato, nonché per tentare di risolvere il problema.

Il Licenziatario deve presentare il reclamo relativo alla garanzia (ovvero per la correzione di un difetto nel Software concesso in licenza) tramite il Partner autorizzato della Società che ha consegnato o, a seconda dei casi, implementato il Software concesso in licenza.

Tale garanzia non verrà applicata al Software che viene fornito gratuitamente.

## **2.10 Utilizzo di versioni più recenti del software da parte del Licenziatario**

A meno che il presente Contratto di licenza con l'utente finale non asserisca esplicitamente il contrario, il Licenziatario può utilizzare il Software concesso in licenza nella sola versione indicata nel Certificato di licenza, con le eccezioni seguenti:

- (i) In base ai termini del Supporto software attivato automaticamente o facoltativamente per la Licenza concessa, il Licenziatario può utilizzare versioni più recenti del Software concesso in licenza rilasciate dalla Società entro i termini del Supporto software attivo;
- (ii) Nei casi in cui la Società scelga di sostituire la versione del Software concesso in licenza specificata nel Certificato di licenza con una nuova versione per correggere eventuali difetti della versione in uso, il Licenziatario può utilizzare solo la versione sostitutiva del

Software concesso in licenza fornita dalla Società per questo scopo.

### **2.11 Obblighi derivanti dall'utilizzo del Software concesso in licenza**

Il Software concesso in licenza deve essere fatto funzionare e utilizzato solo per le attività del Licenziatario, nonché sotto la supervisione e la responsabilità dello stesso. Il Licenziatario si assume la piena responsabilità di (a) accertare e valutare l'efficacia del Software concesso in licenza in base alle esigenze dell'organizzazione, (b) assicurarsi che il Software concesso in licenza venga utilizzato nel modo appropriato dal personale e dalle risorse informatiche dell'organizzazione, (c) assicurarsi che l'hardware e tutti i programmi utilizzati con il Software concesso in licenza non presentino difetti che influiscano negativamente sulle funzionalità e il funzionamento del Software concesso in licenza, (d) stabilire operazioni di supervisione e procedure adeguate all'interno della propria organizzazione, (e) preparare o implementare piani per la risoluzione dei problemi, nonché misure di sostituzione e protezione (inclusi backup dei dati regolari ed adeguati, protezione del traffico dei dati e dei dati stessi, nonché ridondanza dei sistemi critici) e f) far funzionare il software in ottemperanza alle norme che regolano la gestione dei dati personali e/o sensibili.

### **2.12 Responsabilità**

Nella misura concessa dalle leggi applicabili, la Società non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni diretti o indiretti (ivi inclusi, in via esemplificativa, danni per perdita o mancato guadagno, sanzioni fiscali o altri debiti nei confronti delle autorità amministrative, compromissioni delle relazioni commerciali, nonché perdita o danneggiamento dei dati) verificatisi presso il Licenziatario o altre parti a cui

il Licenziatario fornisce i propri servizi, derivanti dall'utilizzo del Software concesso in licenza in base al contenuto della rispettiva Licenza o dall'utilizzo del Software concesso in licenza. Ciò si applica anche se la Società viene avvertita in anticipo della possibilità del verificarsi di tali danni. In nessun caso, l'importo del danno o l'entità della responsabilità della Società nei confronti del Licenziatario o di qualsivoglia terza parte, derivante dall'utilizzo del Software della Società, dovrà superare l'Onere di licenza corrisposto dal Licenziatario per l'utilizzo del Software concesso in licenza. Questa responsabilità include tutte le richieste di risarcimento presentate dal Licenziatario alla Società per i danni derivanti dalla concessione della Licenza per il Software e il suo utilizzo da parte del Licenziatario. La Società non dovrà essere inoltre ritenuta responsabile per eventuali danni causati (i) dalle attività di terze parti o dai servizi da esse forniti, (ii) dall'utilizzo di altro software o (iii) dalla manutenzione non corretta del Software concesso in licenza (ivi inclusa, in via esemplificativa, la mancata installazione delle riparazioni disponibili), compresi tutti i danni causati da altro software o servizi forniti da Partner autorizzati della Società.

### **2.13 Inizio e terminazione della Licenza**

La Licenza è in vigore dalla data in cui il Licenziatario accetta i termini del Contratto di licenza con l'utente finale della Società, ad esempio accettando la licenza clickwrap. La Licenza termina/scade alla fine del periodo di tempo per cui è stata concessa. La Società può terminare la Licenza se il Licenziatario viene meno agli accordi del presente Contratto di licenza con l'utente finale. Indipendentemente dalla modalità di terminazione della licenza, le disposizioni dei sottoarticoli 2.7, 2.8 e 2.11 rimarranno in vigore oltre il termine o la scadenza.

## TIPI DI LICENZA SPECIFICI

Ove applicabile, in base al tipo di Licenza acquisito, le disposizioni seguenti hanno la priorità su quelle di Licenza generali.

### 3. UTILIZZO DEL SOFTWARE NON DESTINATO ALLA VENDITA

#### 3.1 Onere di licenza

La Licenza per l'utilizzo del Software non destinato alla vendita viene concessa gratuitamente. Il Licenziatario non è quindi tenuto a corrispondere alla Società alcun Onere di licenza per l'utilizzo di tale software.

#### 3.2 Nessuna garanzia e nessun Supporto software

Per il Software non destinato alla vendita, la Società non fornisce alcuna garanzia di funzionamento. Per il software non destinato alla vendita, la Società non fornisce altresì alcun Supporto software.

Il Licenziatario può utilizzare il Software non destinato alla vendita solo nella versione ivi indicata anche se durante la validità della Licenza può comunque ricevere aggiornamenti.

#### 3.3 Terminazione della Licenza

La Società ha facoltà di terminare, a propria discrezione, la Licenza per l'utilizzo del Software non destinato alla vendita con effetto immediato e senza alcuna riparazione per il Licenziatario.

## 4.UTILIZZO DEL SOFTWARE DI VALUTAZIONE

#### 4.1 Onere di licenza

La Licenza per l'utilizzo del Software di valutazione viene concessa gratuitamente. Il Licenziatario non è quindi tenuto a corrispondere alla Società alcun Onere di licenza per l'utilizzo di tale software.

#### 4.2 Nessuna garanzia e nessun Supporto software

Per il software di valutazione, la Società non fornisce alcuna garanzia di funzionamento. Per il software di valutazione, la Società non fornisce altresì alcun Supporto software.

Il Licenziatario può utilizzare il Software di valutazione solo nella versione ivi indicata anche se durante la validità della Licenza può comunque ricevere aggiornamenti.

#### 4.3 Terminazione della Licenza

Il Licenziatario può utilizzare il Software di valutazione solo per un periodo di tempo limitato, pari in genere a tre mesi, in base a quanto stabilito nel Certificato di licenza pertinente. Trascorso tale periodo, la Società ha facoltà di terminare, a propria discrezione, la Licenza per l'utilizzo del Software di valutazione con effetto immediato e senza alcuna riparazione per il Licenziatario, anche se la Licenza per l'utilizzo del Software di valutazione non è tecnicamente limitata a un periodo di tempo definito, come specificato nell'articolo 1.5.

## 5.LICENZA DI OUTSOURCING

#### 5.1 Certificato di licenza

Oltre alle informazioni elencate nel sottoarticolo 1.9, il Certificato di licenza deve includere i dettagli



di una o più persone a cui il Licenziatario può fornire servizi tramite l'utilizzo del Software concesso in licenza.

### 5.2 Ambito della licenza

Il Licenziatario a cui viene concessa la Licenza di outsourcing è autorizzato a fornire servizi mediante l'utilizzo del Software concesso in licenza a terzi, solo se sono inclusi nell'elenco disponibile nel Certificato di licenza.

### 5.3 Responsabilità del Licenziatario

Il licenziatario a cui viene concessa la licenza di outsourcing è comunque da ritenersi completamente responsabile per tutte le azioni indicate nel sottoarticolo (ii) nei confronti della persona o delle persone a cui vengono forniti servizi mediante l'utilizzo del software concesso in licenza.

## 6. LICENZA DI ABBONAMENTO

### 6.1 Utilizzo di versioni più recenti

Oltre che nei casi contemplati dalle eccezioni indicate nel sottoarticolo 2.9, il Licenziatario può utilizzare versioni più recenti del Software concesso in licenza rilasciato dalla Società, ma solo fino al termine del periodo di abbonamento al software.

### 6.2 Durata e terminazione della licenza

La Licenza scade al termine del periodo di abbonamento al Software concesso in licenza. Prima della scadenza, il Licenziatario può estendere la Licenza pagando alla Società gli Oneri di licenza corrispondenti. In tal caso, la Licenza dovrà essere estesa per il periodo per cui è stato corrisposto l'Onere di licenza. La Licenza può essere estesa ripetutamente mediante la procedura descritta sopra.

Contratto di licenza con l'utente finale

## 7. DIRITTI PER LA LICENZA ESISTENTE E MODIFICHE DEL CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE

7.1 Il Licenziatario che acquista dalla Società una o più Licenze prima della data di entrata in vigore della presente versione del Contratto di licenza con l'utente finale:

- (i) può utilizzare il Software concesso in licenza in base ai termini validi al momento del rilascio della Licenza pertinente; ma
- (ii) ha il diritto di scegliere e accettare la presente versione comunicando per iscritto alla Società la sua volontà di accettare come vincolante la presente versione del Contratto di licenza con l'utente finale (direttamente o tramite Partner autorizzati della Società sempre con riferimento alla versione corrente del presente documento).

7.2 Il Licenziatario può utilizzare il Software concesso in licenza in base ai termini della Licenza (ovvero i termini del Contratto di licenza con l'utente finale) validi al momento del rilascio del Certificato di licenza (i) nel caso di una Licenza di abbonamento, fino alla scadenza del periodo della Licenza specificato nel Certificato di licenza oppure (ii) nel caso di una Licenza acquistata per un periodo di tempo specificato o illimitato, finché il Licenziatario non acquista un aggiornamento del Software concesso in licenza. Quando estende un abbonamento o aggiorna il Software concesso in licenza, il Licenziatario accetta il Contratto di licenza con l'utente finale (o in generale i termini della Licenza) valido al momento di tale rinnovo, estensione o aggiornamento.

Set di contratti con i partner di Y Soft Corporation 3/4

## **8. LEGGE APPLICABILE, GIURISDIZIONE E RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE**

**8.1** Questo Contratto di licenza con l'utente finale è regolato e applicato in base alle leggi della Repubblica Ceca.

**8.2** Tutte le controversie che hanno origine dal presente Contratto di licenza con l'utente finale o sono in relazione con esso devono essere risolte con effetto immediato dal tribunale arbitrale della Camera di Commercio e dell'Agricoltura della Repubblica Ceca, in base alle leggi vigenti, da tre arbitri, secondo quanto stabilito dalle regole di tale tribunale arbitrale. La sede dell'azione giudiziaria sarà Praga e la lingua utilizzata sarà l'inglese.

**8.3** Il presente Contratto di licenza con l'utente finale non deve essere governato da eventuali leggi in conflitto di qualsiasi giurisdizione o dalla Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci, che non rientra in alcun modo nei termini del presente Contratto.

**Y Soft Corporation, a.s.**

---